

Grazie per aver scelto il marchio KARMA

Il prodotto Karma da Lei acquistato è frutto di un'accurata progettazione da parte di ingegneri specializzati. Per la sua fabbricazione sono stati impiegati materiali di ottima qualità per garantirne il funzionamento nel tempo. Il prodotto è stato realizzato in conformità alle normative imposte dall'Unione Europea, garanzia di affidabilità e sicurezza. Vi preghiamo di leggere attentamente questo manuale prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio al fine di sfruttarne appieno le potenzialità. Vi invitiamo anche a visitare il sito www.karmaitaliana.it dove troverete l'intera gamma dei prodotti KARMA, insieme ad informazioni ed aggiornamenti utili.

Thank you for choosing KARMA brand

The KARMA product you have purchased is the result of careful planning by specialized engineers. High quality materials were used for its construction, to ensure its functioning over time. The product is manufactured in compliance with the strict regulations imposed by the European Union, a guarantee of reliability and safety. We suggest to read this manual carefully before starting to use the device in order to take advantage of its full potential. We also invite you to visit our website www.karmaitaliana.it where you will find the whole range of KARMA products, along with useful information and updates.



Precauzioni ed avvertenze

- Leggete con attenzione le istruzioni riportate su questo manuale e seguitele scrupolosamente.
- Conservate il manuale per future consultazioni e allegatelo se cedete l'apparecchio ad altri.
- Non aprite il dispositivo, non smontatelo e non apportate modifiche.
- Non esponete il prodotto a temperature elevate (oltre i 40°) o eccessiva umidità.
- Evitate che nel prodotto entrino liquido infiammabile, acqua o oggetti metallici.
- In caso di problemi di funzionamento interrompete l'uso immediatamente. Non tentate di riparare l'apparecchio per conto vostro, ma rivolgetevi all'assistenza autorizzata. Riparazioni effettuate da personale non competente potrebbero creare gravi danni sia all'apparecchio che alle persone.
- Per evitare possibili danni all'udito non utilizzate il megafono troppo vicino alle orecchie delle persone.



Avvertenze batterie di sicurezza batteria litio

Il prodotto è alimentato da una batteria ricaricabile al litio. Non rimuovere, aprire o modificare le batterie. Per evitare rischio di incendi o esplosione non mettere in corto circuito il terminale di ricarica, non esporre la batteria a fiamme, calore, umidità ed evitare che subisca degli urti. Non tenere il prodotto in carica quando non è in uso. In caso di perdite di liquido dalla batteria non utilizzare l'apparecchio ed evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto lavare abbondantemente la parte interessata con acqua e se necessario consultare un medico.



Cautions and warnings

- Read carefully the instructions contained in this manual and follow them strictly.
- Keep this manual for future reference and include it if you give the product to another user.
- Don't open or take apart the device and don't make changes to it.
- Don't expose the product to high temperatures (above 40°) or excessive humidity.
- Do not allow flammable liquid, water or objects to enter the product.
- In the event of a serious operating problem, stop using the product immediately. Never try to repair it by yourself, but contact the authorized technical service center. Repairs carried out by unskilled persons could lead to serious damages both to the fixture and to people.



Lithium battery safety warnings

The product is powered by a rechargeable lithium battery. Do not remove, open or modify the battery. To avoid the risk of fire or explosion, do not short-circuit the charging terminal, do not expose the battery to flames, heat, humidity and avoid shocks. Do not maintain the product on charge when not in use. In the event of battery leaking, do not use the device and do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes. In case of contact, wash the affected area with copious water and consult a doctor if necessary.

Condizioni di garanzia

Il prodotto è coperto da garanzia in base alle vigenti normative nazionali ed Europee. Per le condizioni complete di garanzia e per effettuare richieste di assistenza visitate il sito: www.karmaitaliana.it

- La garanzia copre i difetti di fabbrica ed i guasti verificatisi nei primi 2 anni dalla data di acquisto. Nel caso di acquisto con fattura, la garanzia è limitata ad 1 anno.
- Sono esclusi i guasti causati da imperizia o da uso non appropriato dell'apparecchio
- La garanzia non ha più alcun effetto qualora l'apparecchio risulti manomesso.
- La garanzia non prevede necessariamente la sostituzione del prodotto.
- Sono escluse dalla garanzia le parti esterne, le batterie, le manopole, gli interruttori, e le parti asportabili o consumabili.
- Le spese di trasporto e i rischi conseguenti sono a carico del proprietario dell'apparecchio.
- A tutti gli effetti la validità della garanzia è avallata unicamente dalla presentazione della fattura o scontrino d'acquisto.

Vi suggeriamo anche di procedere alla registrazione del prodotto sul nostro sito internet, www.karmaitaliana.it registrandovi ed accedendo all'area riservata.

Avrete così la possibilità di tener traccia della validità della garanzia e di ricevere aggiornamenti sui prodotti acquistati.

Warranty conditions

The product is covered by warranty according to current national and European regulations. For detailed warranty conditions and RMA requests please refer to our website: www.karmaitaliana.it

- The warranty covers manufacturing defects and faults occurred in the first 2 years from the date of purchase. In case of purchase with invoice, the warranty is limited to 1 year.
- Damages caused by negligence or wrong use of the device are not covered by warranty.
- The warranty is no longer effective if the item is modified or disassembled by not authorized people.
- This warranty doesn't necessarily envisage the product's replacement.
- External components, batteries, knobs, switches and any removable or subject to wear and tear parts are excluded from warranty.
- Shipment for the return of faulty items is at expense and risk of the owner.
- For all intents and purposes the warranty is effective only upon exhibition of the invoice or of the purchase

We also suggest to register your product on our website www.karmaitaliana.it, after signing in to access the private area. In this way you will have the possibility to keep track of the warranty validity and to receive updates on our items.

GT 1232BT



N°	FUNZIONE / DESCRIZIONE	FUNCTION / DESCRIPTION
1	Batteria ricaricabile	Rechargeable battery
2	Fermo per vano batteria	Battery compartment clip
3	Selettore di modalità	Mode selector
4	Tasto "TALK" autobloccante	Auto-lock "TALK" switch
5	Regolatore volume voce	Voice volume control
6	Tasto "TALK"	"TALK" button
7	Presa USB	USB socket
8	Presa AUX IN	AUX IN socket
9	Letto micro-SD	Micro-SD player
10	Traccia o volume -	Previous track or volume -
11	Play / Pausa	Play / Pause
12	Traccia o volume +	Next track or volume +
13	Tasto REC Play / BT	REC play button/ BT
14	Asola per cinghia	Strap loop
15	Presa alimentazione DC 12V	DC 12V power supply socket

Istruzioni di funzionamento

- Prima di utilizzare il megafono assicuratevi che la batteria (1) sia completamente ricaricata. Collegatela ad una presa USB tramite cavo Tipo-C e attendete che il led indichi il completamento della ricarica.
- Per alimentare il megafono con la batteria ricaricabile, sollevate il fermo (2), aprite il coperchio e rimuovete l'adattatore utile in caso di utilizzo di batterie tipo C (non incluse). Rimosso l'adattatore potrete inserire la batteria ricaricabile con i contatti verso il basso. Chiudete lo sportello e serrate il fermo (2). Riponetelo in luogo sicuro l'adattatore rimosso che potrà esservi utile in futuro.
- Il selettore (3) permette di scegliere la modalità di funzionamento. Selezionate "siren" e tenete premuto il grilletto(6) per riprodurre un suono di allarme. Selezionate "Mic" e tenete premuto il grilletto(6) per amplificare la vostra voce. Selezionate "Mp3" per attivare il modulo multimediale. Il volume è regolabile dal comando rotante (5) posto sul lato destro del microfono. Il microfono può essere sganciato dal megafono e possiede un tasto(4) sulla parte sinistra che sostituisce il grilletto. Spingendo il tasto in basso lo bloccherete e potrete parlare senza dover tenere premuto il tasto stesso.
- Il modulo multimediale permette di riprodurre brani MP3 da chiavette USB (porta 7), da schede microSD(porta 9) o tramite bluetooth, attivabile tenendo premuto il tasto(13). Per riprodurre i brani da USB e micro SD usate i tasti 10-13. Se volete registrare un messaggio da riprodurre in loop tenete premuto il tasto (10), quindi parlate nel microfono. Per terminare la registrazione premete il tasto "play" (13). Il messaggio verrà riprodotto. Per interrompere la riproduzione premete nuovamente play(13).
- Nel caso in cui abbiate un segnale audio esterno, potrete amplificarlo sul megafono collegandolo alla presa 3,5mm (8).
- Nella confezione è presente una cinghia a tracollo che potrà essere fissata ai relativi supporti(14) permettendo un comodo trasporto e utilizzo con microfono sganciato.

Possibili problematiche e soluzioni

- Se il megafono non funziona, per prima cosa assicuratevi che la batteria sia carica e che sia stata inserita correttamente. Nel caso di utilizzo con batterie tipo "C" verificate le corrette polarità.
- Controllate che il livello di volume non sia troppo basso.
- Quando inutilizzato suggeriamo di appoggiare il megafono in verticale sfruttando la guarnizione in gomma posta intorno alla tromba che evita graffi o danneggiamenti all'apparecchio.
- Se il megafono dovesse continuare a non funzionare correttamente, contattate il nostro centro assistenza per ulteriori chiarimenti. Ricordatevi di controllare che non sia disponibile sul sito internet eventuale manuale o firmware aggiornato.

Operating instructions

- Before using the megaphone make sure that the battery (1) is fully charged. Connect it to a USB socket via Type-C cable and wait for the led indicating recharge is completed.
- To power the megaphone with the rechargeable battery, lift the lock (2), open the cover and remove the adapter, which is necessary only if you mean to use the C batteries (not included). Once removed the adapter insert the rechargeable battery with the contacts facing downwards. Close the cover and lock the clip (2). Keep the removed adapter in a safe place as it might be useful in the future.
- By means of the switch (3) it is possible to choose the operating mode. After selecting "siren" press and hold the button (6) to generate an alarm sound. Select "Mic" and keep the button (6) pressed to amplify your voice. Select "Mp3" to activate the multimedia module. Use the rotating control (5) on the right side of the microphone, to adjust the volume. The microphone can be detached from the megaphone and features a talk switch (4) on the left side. By moving the switch downwards you can lock it, so that you can talk with no need of holding the button.
- The multimedia module allows to play MP3 audio from USB sticks (port 7), from micro SD cards (port 9) or via bluetooth, which can be activated by pressing and holding the button (13). Use the buttons 10-13 to play tracks from USB and micro SD. If you want to record a message to be looped press and hold the button (10), then speak into the microphone. To stop recording press the "play" button (13). The message will be played. To stop the repetition press again the "play" (13) button.
- It is possible to amplify an external audio signal on the megaphone, by connecting the source to the 3,5mm socket (8).
- The packaging includes a shoulder strap, which can be secured on the specific loops (14), for easy carriage and use with detached microphone.

Possible problems and solutions

- If the megaphone doesn't work, make sure first of all that the battery is charged and that it is properly positioned. In case of use with type "C" batteries check that the polarities are correct.
- Check that the volume level is not too low.
- When you are not using the megaphone we suggest to place it in vertical position. The rubber protection around the horn preserves the fixture from scratches or damages.
- If the megaphone still doesn't work properly, contact our technical service center for further explanations. Remember to check if any updated manual or firmware is available on our website.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE / EU COMPLIANCE DECLARATION

Il fabbricante, KARMA ITALIANA SRL, dichiara che l'apparecchiatura megafono con bluetooth mod. GT 1232BT è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile sul nostro sito internet.

Hereby, KARMA ITALIANA SRL declares that the equipment type bluetooth megaphone, mod. GT 1232BT is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available on our website.

www.karmaitaliana.it

Simboli e normative



Questo simbolo vi avverte della presenza di istruzioni d'uso e manutenzione importanti, nel manuale o nella documentazione che accompagna il prodotto.



Il marchio CE indica che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali delle direttive europee e relative norme ad esso applicabili. La documentazione di conformità in forma completa è reperibile presso la società Karma Italiana Srl.



Ai sensi del Decreto Legislativo N°49 del 14 Marzo 2014 - "Attuazione delle Direttive 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)", il simbolo del cassetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnandola al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.



Il prodotto funziona con batterie che rientrano nella Direttiva Europea 2013/56/EU e che non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Informarsi sulle normative locali relative alla raccolta differenziata delle batterie: un corretto smaltimento permette di evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute. La batteria incorporata, da smaltire al termine della vita utile del prodotto, non può essere rimossa dall'utente. In questo caso, i centri di recupero e riciclaggio possono eseguire lo smontaggio del prodotto e la rimozione della batteria.

Symbols and directives

This symbol alerts you of the presence of important operating and maintenance instructions, in the manual or in the documentation accompanying the product.

The CE mark indicates that this product complies with the applicable European directives and their related standards. Compliance documentation in complete form is available at the company Karma Italiana Srl.

Directive 2012/19/UE regarding electric and electronic equipment waste (WEEE).

The symbol of the crossed-out dustbin indicates that the product at the end of its life must be collected separately from other waste. The user must, therefore, confer the fixture complete with all the essential components to an authorized disposal center for collection of electronic and electrical waste, or return it to the dealer when buying new equipment of equivalent type, at a rate of one to one, or one to zero if external dimension is less than 25cm. Appropriate separate collection to send the decommissioned equipment to recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. In Italy illegal dumping of the product by the user entails the application of administrative sanctions pursuant to Legislative Decree n. 49 (14/03/2014).

This device is powered by batteries subject to European Directive 2013/56/EU, which cannot be disposed of with normal domestic waste. Find out about the local regulations regarding the separate collection of batteries: a correct disposal allows to avoid negative consequences for environment and health. The built-in battery, to be disposed of at the end of the useful life of the product, cannot be removed by the user. We strongly advise you to take your product to an official collection point to have a professional remove of the rechargeable battery.

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL SPECIFICATIONS

Potenza max / Max power	40 W
Diametro tromba / Horn diameter	21 cm
Alimentazione / Power supply	Batteria ricaricabile Li-Ion / Li-Ion rechargeable battery (11,1V -2200mAh) Presa esterna DC --- 12V / DC --- 12V external plug 8 batterie "C" (non include) / 8 x C batteries (not included)
Raggio d'azione / Operating range	Fino a 1000m (in condizioni ottimali) / Up to 1000 m (in ideal conditions)
Autonomia / Autonomy	Da 2 a 6 ore / From 2 to 6 hours
Funzioni speciali / Special functions	Siren, REC, bluetooth (2.4 Ghz), Aux IN, Mp3 (USB/TF card)
Materiale / Material	ABS
Dimensioni / Dimensions	380 x 210 x 210 mm
Peso / Weight	1,4 Kg

Il fabbricante, allo scopo di migliorare i propri prodotti, si riserva il diritto di modificarne le caratteristiche siano esse tecniche o estetiche, in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

The manufacturer, in order to improve its products, reserves the right to modify the characteristics whether technical or aesthetic, at any time and without notice.

KARMA[®]
www.karmaitaliana.it

Prodotto da / Produced by:
KARMA ITALIANA Srl
Via Gozzano 38/bis - 21052 Busto Arsizio (VA)



Ver. 24.1
Made in China